



Invertir en la población rural

## Junta Ejecutiva

144.º período de sesiones

Roma, 14 y 15 de mayo de 2025

---

### **Informe del Presidente**

### **Propuesta de préstamo**

### **República del Camerún**

### **Programa de Promoción de la Iniciativa Empresarial de los Jóvenes en el Sector Agropastoral - Fase II**

N.º de identificación del proyecto: 2000004318

### **Adición**

---

Signatura: EB 2025/144/R.5/Add.1

Tema: 3 a) i) c) i)

Fecha: 23 de abril de 2025

Distribución: Pública

Original: Inglés

**Para aprobación**

---

---

#### **Preguntas técnicas:**

##### **Bernard Hien**

Director Regional  
División de África Occidental y Central  
Correo electrónico: b.hien@ifad.org

##### **Emime Ndiokubwayo**

Directora en el País  
División de África Occidental y Central  
Correo electrónico: e.ndiokubwayo@ifad.org

---

## Adición

Se invita a la Junta Ejecutiva a que examine las modificaciones al documento EB 2025/144/R.5. Los cambios incorporados al documento se reflejan de la siguiente manera: el texto eliminado aparece tachado y el texto nuevo, subrayado.

Página iii, el resumen de financiación debe sustituirse por el siguiente cuadro:

<b>Institución iniciadora:</b>	FIDA
<b>Prestatario/receptor:</b>	República del Camerún
<b>Organismo de ejecución:</b>	Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural y Ministerio de Ganadería, Pesca e Industrias Animales
<b>Costo total del programa:</b>	EUR 122,6 millones (equivalente a USD 132,6 millones, aproximadamente)
<b>Monto del préstamo del FIDA:</b>	EUR 21,5 millones (equivalente a USD 23,2 millones, aproximadamente)
<b>Condiciones del préstamo del FIDA:</b>	Combinadas
<b>Cofinanciadores:</b>	Instituciones financieras rurales
<b>Monto de la cofinanciación:</b>	EUR 35,5 millones (equivalente a USD 38,4 millones, aproximadamente)
<b>Condiciones de la cofinanciación:</b>	Líneas de crédito y servicios financieros conexos
<b>Contribución del prestatario/receptor:</b>	EUR 15,6 millones (equivalente a USD 16,8 millones, aproximadamente)
<b>Contribución de los beneficiarios:</b>	EUR 9,7 millones (equivalente a USD 10,5 millones, aproximadamente)
<b>Déficit de financiación:</b>	EUR 40,3 millones (equivalente a USD 43,5 millones, aproximadamente)
<b>Monto de la financiación del FIDA para el clima:</b>	EUR 9 046 694,41, de los cuales EUR 739 713,36 constituyen un complemento climático (equivalentes a USD 9 784 000 y USD 800 000 como complemento climático, aproximadamente)

Página 5, párrafo 37:

El programa está cofinanciado por i) el FIDA, que aportará EUR 21,5 USD 23,284 millones, lo que representa el 17,6 % del costo total; ii) los beneficiarios, con EUR 9,7 USD 10,5 millones (el 7,9 % del costo total); iii) instituciones financieras rurales, con una aportación de EUR 35,5 USD 38,4 millones (el 29 % del costo total), incluidos EUR 33,8 USD 36,6 millones para cofinanciar los planes de negocio de los jóvenes que se benefician de las actividades de incubación y EUR 1,6 USD 1,8 millones para sistemas de financiación y seguimiento mediante la contratación de agentes de crédito rural especializados a partir de 2027, y iv) el Gobierno del Camerún, con una aportación de EUR 15,6 USD 16,85 millones (el 12,7 % del costo total), que abarcan EUR 6,4 USD 7 millones en exenciones fiscales y arancelarias y EUR 9,05 USD 9,8 millones en efectivo.

Página 5, párrafo 38:

**Costos del programa**

**El costo total del programa por un período de ocho años (2026-2033), incluidos los fondos para imprevistos de orden físico y financiero, asciende a EUR 122,6 USD 132,6 millones, con un déficit de financiación de EUR 40,3 USD 43,5 millones.**

Página 6, párrafo 39:

**Costos por componente.** El desglose de los costos básicos totales (EUR 122,6 USD 132,6 millones) es el siguiente: i) desarrollo del entorno empresarial agropastoral para las personas jóvenes: EUR 30,3 USD 32,9 millones, es decir, el 24,8 %; ii) acceso a financiación y servicios financieros: EUR 72,1 USD 78 millones, es decir, el 58,8 %; iii) respuesta de emergencia ante situaciones de seguridad frágiles y desastres naturales: EUR 2,7 USD 3 millones, es decir, el 2,3 %, y iv) coordinación y gestión del programa: EUR 17,2 USD 18,7 millones, es decir, el 14,1 %.

En las páginas 7, 8 y 9, los cuadros 1, 2 y 3 deben sustituirse por los siguientes:

Cuadro 1

**Costos del programa desglosados por componente, subcomponente y entidad financiadora**

(en miles de euros)

Componente/subcomponente	Préstamo del FIDA		Otros cofinanciadores (instituciones financieras rurales)		Beneficiarios			Prestatario/receptor			Déficit de financiación		Total	
	Monto	%	Monto	%	Efectivo	En		Efectivo	En		Monto	%	Monto	%
						especie	%		especie	%				
<b>Componente 1: Desarrollo del entorno empresarial agropastoral para las personas jóvenes</b>														
1.1. Apoyo a la creación y el desarrollo de empresas agropastorales	2 092,0	24,7	-	-	-	-	-	105,3	-	1,2	6 278,6	74,1	8 475,9	6,9
1.2. Facilitación del acceso a infraestructura agrícola resiliente al clima	5 081,9	33,9	-	-	-	-	-	6 807,1	-	45,5	3 081,9	20,6	14 970,9	12,2
1.3. Fomento de la capacidad institucional y diálogo sobre políticas	2 687,0	49,5	-	-	-	-	-	1 707,1	-	31,5	1 033,9	19,0	5 428,0	4,4
1.4. Promoción de la inclusión social, empoderamiento económico de las mujeres y protección del medio ambiente	1 266,7	84,2	-	-	-	-	-	237,9	-	15,8	-	-	1 504,6	1,2
<b>Componente 2: Acceso a financiación y servicios financieros</b>														
2.1. Apoyo a la financiación de empresas	4 403,4	6,5	33 895,7	49,9	9 677,7	-	14,2	24,1	-	-	19 926,4	29,3	67 927,3	55,4
2.2. Profesionalización de las instituciones financieras asociadas	2 217,7	52,6	1 679,7	39,9	-	-	-	315,7	-	7,5	-	-	4 213,1	3,4
<b>Componente 3: Respuesta de emergencia ante situaciones de seguridad frágiles y desastres naturales</b>														
3.1. Provisiones para la respuesta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 810,9	100,0	2 810,9	2,3
<b>Componente 4: Coordinación y gestión del programa</b>														
4.1. Coordinación y gestión	3 118,0	27,8	-	-	-	-	-	5 479,20	-	48,8	2 629,2	23,4	11 226,4	9,2
4.2. Seguimiento y evaluación, gestión de los conocimientos y comunicación	656,9	10,9	-	-	-	-	-	899,5	-	14,9	4 491,8	74,3	6 048,2	4,9
<b>Total</b>	<b>21 523,6</b>	<b>17,6</b>	<b>35 575,4</b>	<b>29,0</b>	<b>9 677,7</b>	<b>-</b>	<b>7,9</b>	<b>15 575,9</b>	<b>-</b>	<b>12,7</b>	<b>40 252,7</b>	<b>32,8</b>	<b>122 605,3</b>	<b>100</b>

Cuadro 2  
**Costos del programa desglosados por categoría de gasto y entidad financiadora**  
(en miles de euros)

Categoría de gasto	Préstamo del FIDA		Otros cofinanciadores (instituciones financieras rurales)		Beneficiarios			Prestatario/receptor			Déficit de financiación		Total	
	Monto	%	Monto	%	Efectivo	En especie	%	En efectivo	En especie	%	Monto	%	Monto	%
<b>Costos de inversión</b>														
A. Obras	4 936,2	33,3	-	-	-	-	-	6804	-	46,0	3 357,5	20,7	16 013,7	12,1
B. Bienes	2 800,5	62,4	-	-	-	-	-	1 668,8	-	37,2	16,7	0,4	4 853,5	3,7
C. Consultorías / asistencia técnica	2 545,3	31,6	-	-	-	-	-	1 556,5	-	19,3	3 948,4	49,1	8 709,6	6,6
D. Capacitación y talleres	3 405,0	30,7	1 679,7	15,1	-	-	-	7,9	-	0,1	6 015,2	54,2	12 020,2	9,1
<b>E. E. Donaciones</b>	4 630,4	6,7	33 895,7	49,3	9 677,7	-	14,1	-	-	-	20 474,1	29,8	74 329,2	56,0
<b>F. Emergencias</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 810,9	100,0	3 040,0	2,3
<b>Total de costos de inversión</b>	<b>18 317,4</b>	<b>16,7</b>	<b>38 484,0</b>	<b>32,3</b>	<b>9 677,7</b>	<b>-</b>	<b>8,8</b>	<b>10 861,7</b>	<b>-</b>	<b>9,1</b>	<b>39 337,1</b>	<b>33,1</b>	<b>118 966,1</b>	<b>89,7</b>
<b>Gastos recurrentes</b>														
A. Sueldos y prestaciones	2 883,70	35,5	-	-	-	-	-	2 645,00	-	32,6	2 583,70	31,9	8 112,40	6,6
B. Mantenimiento y funcionamiento	321,2	7,1	-	-	-	-	-	2 888,50	-	64,0	1 305,70	28,9	4 515,40	3,7
<b>Total de gastos recurrentes</b>	<b>3 204,9</b>	<b>25,4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 533,5</b>	<b>-</b>	<b>43,8</b>	<b>3 889,4</b>	<b>30,8</b>	<b>12 627,8</b>	<b>10,3</b>
<b>Total</b>	<b>21 523,6</b>	<b>17,6</b>	<b>35 575,4</b>	<b>29,0</b>	<b>9 677,7</b>	<b>-</b>	<b>7,9</b>	<b>15 575,9</b>	<b>-</b>	<b>12,7</b>	<b>40 252,7</b>	<b>32,8</b>	<b>122 605,3</b>	<b>100</b>

## Cuadro 3

**Costos del programa desglosados por componente, subcomponente y año del programa**  
(en miles de euros)

Componente	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	Total
1. Desarrollo del entorno empresarial agropastoral para las personas jóvenes	3 290,1	3 216,2	5 999,8	3 844,9	7 570,2	2 709,6	3 394,0	360,0	30 384,8
2. Acceso a financiación y servicios financieros	178,0	8 049,7	12 510,1	13 932,8	14 569,8	14 363,4	7 962,6	569,2	72 135,6
3. Respuesta de emergencia ante situaciones de seguridad frágiles y desastres naturales	351,2	351,2	351,2	351,2	351,2	351,2	351,2	351,2	2 809,6
4. Coordinación y gestión del programa	1 979,8	1 964,6	2 024,4	2 159,2	2 159,0	2 247,2	2 290,7	2 443,5	17 268,4
<b>Costo total del programa</b>	<b>5 799,1</b>	<b>13 581,7</b>	<b>20 885,5</b>	<b>20 288,1</b>	<b>24 650,2</b>	<b>19 671,4</b>	<b>13 998,5</b>	<b>3 723,9</b>	<b>122 598,4</b>

## Página 9, párrafo 40

El plan de financiación se desglosa de la siguiente manera: i) FIDA, EUR 21,5 USD 23,284 millones (el 17,6 %); ii) Gobierno, EUR 15,6 USD 16,85 millones (el 12,7 %); iii) instituciones financieras rurales, EUR 35,5 USD 38,4 millones (el 29 %); iv) beneficiarios, EUR 9,7 USD 10,50 millones (el 7,9 %), y v) un déficit de financiación por valor de EUR 40,3 USD 43,5 millones (el 32,8 %).

## Página 9, párrafo 41

El déficit de financiación de EUR 40,3 USD 43,5 millones podrá subsanarse a través de ciclos posteriores del Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados o del Mecanismo de Acceso a Recursos Ajenos (con arreglo a condiciones financieras que habrán de determinarse y con sujeción a los procedimientos internos y la posterior aprobación de la Junta Ejecutiva) o mediante la obtención de cofinanciación durante la fase de ejecución.

## Página 13, párrafo 72

Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo en condiciones combinadas a la República del Camerún por un monto de veintiún veintitrés millones quinientos doscientos ochenta y cuatro mil euros dólares de los Estados Unidos (EUR 21 500 000, equivalentes a USD 23 284 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.